

Estd. 1986

AGAPE

Vol. XXIII. No. 218

AUGUST 2010



Buhfaiham Centenary Logo & Monument

Buhfaiham Centenary kan thleng ta ----- 17

Lak man : Kum khatah Rs. 40.00
Copy khat Rs. 3.50

EDITORIAL BOARD

Editor : *Vân lalsâwmi*
Joint Editors : *C. Lalneihkimi*
Lalthansangi Fanai
Circulation Manager : *Lalrinkimi*
Member-te : 1. *C. Liankhumi*
2. *Laldawnkimi*
3. *Rev. Thangzauva*
Publisher : *Rev. Zosangliana Colney*
Agape Phone. No. : **(0389) 2326372**
9862068537

A chhunga thu awmte

- | | | |
|----------------------------------------------------------|---|----|
| 1. Editorial | - | 1 |
| 2. <i>Kristian chungkua</i> : Chhungkaw inlaichinna | - | 2 |
| 3. <i>Serrmon</i> : Chanchin Tha | - | 7 |
| 4. <i>Bible Study</i> : Ral do tawng taina | - | 11 |
| 5. <i>Hriselna huang</i> : Vaihlo - Mizote hmelma | - | 14 |
| 6. Buhfai tham Centenary kan thleng ta | - | 17 |
| 7. NEICC Annual Session vawi 73-na | - | 20 |
| 8. Buhfaitham Centenary hla | - | 24 |
| 9. Hmeichhe chhuanawm - Zokhumi Vankung | - | 26 |
| 10. Hmeichhe rahbi tleute tanpuina petu bial, kohhran... | - | 27 |
| 11. <i>Ei Siam dan</i> : Sangha pum siam dan | - | 29 |
| 12. Agape chanchinbu laksaktu tharte | - | 30 |
| 13. Hriat atan | - | 31 |

Editorial:**I INEN LET ANG U**

Kan hriat mang loh hlanin kum chanve ral kan loi kai leh ta reng mai. Min hruaitu Pathian hnenah lawm thu i sawi ang u.

'Hun leh tui luangin min nghak lo' an tih thin angin hun leh ni te, lui luang te chuan chawl lovin an tum lam an pan ngar ngar a, "Ber thla" tia kan lam thin pawh a rim a nam leh dawn ta.

Hetih hunah hian mi mal pawh rinna kawngah te, chhungkuaa rawng kan bawlnaah te, kohhran, pawl, bial emaw, tualchhung emawa hmalakna te leh Kristian Chhungkuaa kan hmalakna thleng hian, thlen china hmasawn zawngin nge kan tlana, a tlahniam zawngin?

Kum bul lam te kan thir kir chuan, kan inhlan tharna rilruah - Bible chhiar ka uar sauh ang,' Ka tawngtai tam tawh ang, Kohhran inkhawm hlah loh ka tum ang,' ti tein kan inhlan thar thin kha a ni si a, tunah hian ka la vawng reng zel em?Chhungkuaah pawh, 'Ni tin Lalpa hmaah maicham siamin amah kan pawl thin ang,' tih te, 'Sawmah pakhat hi chu kan theh lut ve zel ang tih te. Kohhran Hmeichhiate pawhin Kristian Chhungkuaa kan hmalaknaah hian kum bul lama hmachhawp kan siamte kha kan hlen thei meuh em?

Heng zawng zawngah hian inen leta, puan ven sawi chhingin tum ruh taka tan kan lak chhunzawm zel a tha ang e.

Kristian chhungkua:

CHHUNGKAW INLAICHINNA

*-Lalzawmliani
Ramhlun Venglai*

1. Chhungkaw inlaichinna ða kan nei em? : Inlaichinna tih awmzia chu *inpawh tawn, innel, inngamlak* kan ti thei ang. *Hetiang chhungkua hi kan ni e*, inti ngam chu kan tam awm lo ve. Chhung tin hian thlen chin kan nei ðeuh va, chumi kan thlen chin aþanga kan hmabak sawn zel turah inngai ila. Chhungkua kan tih te hi thisen zawmpui, pi leh pu, nu leh pa, unau te kan ni tlangpui a; nimahsela, ei leh bar zawn thu-ah te, fanau enkawl kawngah te ngaih dan leh duh dan inan lohna avangin inlaichinna ða neih loh theih a ni. Ira Reiss-a chuan, "*Chhungkua chu inlaichinna nghet tak neia, a huhova chenna hmun, mi puitling ni tura chherna hmun a ni,*" a ti.

2. C h h u n g k a w inlaichinna tichhe theitu thilte: *an inngaihtuah a, kan dinhmun min hriat thiampui lo,*" an ti thung a; mi

(1) **Retheihna :** Retheihna hian inlaichinna a tichhe thei hle. Thil hi a petu tan chuan a tam awl khawp a, dawngtu tan erawh a tam har. Chu chuan nasa takin ka rawl a siam ðhin. Thil petu chuan vawi hnih vawi thum a p k hnu chuan, "*Hmanah pawh ka pe tawh, pek ngai reng mai, a daih seng lo,*" a ti a. A dawngtu ve thung chuan, "*An la ngah nen mahni chauh*

dangin an lo vuipui baw, mi rethei leh mi hausa inkar a zau tih pawh a lo thlen phah hial ðhin. Thilp k dawn khawm aþang ngawt chuan hausak a har hle baw si. Thisen zawmpui unau hnai tak pawh ni se zahpuina leh vuivaina te a lo awm a, chu chuan inlai-chinna a tichhe ðhin a ni.

(2) **Hausakna leh into-delhna :** Tun hma khan

Sap ram an sawi kan hre thin. *"Sapho chu an hausa a, an intodelh a, mi malin car an nei a, an room-ah TV an dah a, cell-phone an nei a, chokâah ei siam an nei a, an duh hun hunah an muin an tho va, chaw an ei a, an duh ang angin an awm a, an in chu hotel ang chauhvin an hmang a ni mai,"* an ti a; Sap ram an sawi ang kha keini pawhin kan tawng ÷an ta reng mai.

Hausakna leh intodelhna hi hman thiam loh chuan chhungkaw inlaichinna atan thil hlauhawm tak thlen thei a ni reng mai. Mahni thawh chhuaha cell-phone, car, TV, computer, internet nei te hian chhungkaw member te hlutna leh ÷angkaina hriat loh mai a hlauhawm. In chhung lo tifaia, ei mai theih tur lo siama, a bal apiang lo tifaite, in chhung chenna tlaka lo siam rengtute hlutna kan hre lo va, kei tak emaw tite hian pawisa hi amah ngawtin a ei theih loh va, ei tur, silh tur siam nana ÷angkai chauh

a ni tih a hriat chian loh chuan a chhungte nen chuan inlaichinna ÷ha a nei thei lo vang.

(3) **Mahni chauh ingaihtuah nun** : Bible chuan, *"Tu pawh mahni chhungkhat lainate ngaihsak lova, mahni chenpui chhungte ngei pawh ngaihsak lo chuan rinna a phatsan a ni, ringlomi aiin a sual zawk,"* a ti a. *Mahni chauh inngaihtuaha, chhungkua ngainep chuan hmun dangah hlimna zawngin, a chhungkua chhuahsanin hmun tinah vak vak mah sela, a in chhunga a lo let leh hunah chauh hlimna a hmu ang,"* tiin George Moore-a chuan a lo sawi a ni.

3. Engtin nge inlaichinna ÷ha chu kan neih ang?

(1) Mahni ta mai en lovin mi dang ta pawh en ila. Mahni duh zawng leh nuam tih zawng chauh ngaihtuah lovin, mi dang kan chenpuite duh zawng pawh ngaihtuah tel ila.

(2) *"Miin i chungah an tiha i duh tur apiang chu, mi chungah pawh ti ve rawh,"* (Mat. 7:12) tia Lal Isua thusawi hi a finthlak hle. *Ti suh, ti rawh,* tih thupêk siam ðeuh aiin, mahni pawhin kan chan atan kan duh chauh kan tih ang tho hian, kan chan atana kan duh loh chu mi chungah pawh ti lo mai ila a fuh mai dawn a ni.

Entir nan : Mo ða tak nih duh chuan mo a nih laiin a pasala nu leh pa leh a chhungte chungah, an zun êk thiar a ngaih thleng pawhin a ti mai tur a ni. Chutiang mo chuan pi leh pu dinhmuna a ðin ve hunah pawh mo ða tak, amah hmangaih taka enkawltu a nei ang. Chutiang zelin fanu/fapa ða nei duhte pawhin kan fanu leh fapate awm dan atana kan duh ang chu kan nun hmasak dan tur chu a ni ang.

(3) *Chhungkaw thiltumah chiang ila :* Davida'n, *"Kan chhungkua chu Pathian hnena mi a ni,"* a ti. Kan Pathian hi Pathiana an neih

ngheh tlat theih nan kan tu leh fate hnenah Pathian biakna hun leh hmun nget kan neihpui tur a ni. *"Hmun thianghlim mi siamsak rawh se, an zinga kan chen ve theih nan,"* tia Pathianin Israel-te hnena a sawi ang khan. Kan tu leh fate tan eng nge duhthusam kan neih? Lehkhatiam te, hausakna te, ropuina te, lalna te em ni? *"Lei lalthutthleng leh an ropuina te an zain a boral ang,"* tih a ni si a. Ka fate thutakah an awm tih ka hriat aliama lawmna nasa zawk reng ka nei lo ve (III Joh. 4:3).

(4) *Thutak, Lal Isua hnenah hruai thleng ila :* Chhungkaw lungphumah Lal Isua kan neih ðeuh chuan inlaichinna nget, mi puitling chherna hmun, thlahte chhui zel tlak kan nei thei ang. Davidan a fapa Solomona hnenah, *I pa Pathian hi hria la,* (I Chr. 28:9) a tih angin kan tu leh fate hnena thurochhiaah, *"I nu leh pa Pathian hi hria la,"* i ti ngam ang u.

4. Inlaichhinna nei **ṭha chhungkua:**

(1) **Josua :** Josua chuan Israel-te hnenah Pathianin a hruai chhuah dan te sawiin, *Tunah hian tu rawng nge in bawl dawn thlang mai rawh u, kei leh ka chhungte erawh hi zawngin Lalpa rawng a nia kan bawl dawn ni,*" a ti hmiah mai. Josua ang pa hi eng zat tak awm ve maw? Chhungkaw pa a nih angin thutlûkna a siam tlang râng mai a ni. A nupui fanaute kalna tur kawng dik a hre Chiang hle.

(2) **Elkana chhungkua :** Elkana chuan nupui Penini leh Hani a nei a. Penini chuan fate a nei a, Hanin a neih ve loh avangin a deusawh ṭhin a. Elkana chu Silo-ah inthawi turin kum tin a kal ṭhin a. Hani chuan fa a neih loh avangin chutianga kum tin an kal apiangin a lungngaih a zual ṭhin a, biak inah ṭap chungin Lalpa hnenah fa a dil ṭhin a ni. Pathianin a thil dil hriain fapa Samuela

a pe ta a. Elkana leh a chhungkua chu an kum tin inthawi hun a lo thleng leh ta a, Hani erawh chuan a pasal hnenah, *"Naupangin hnute hnêk a ban hma loh chuan ka kal chho ve lo vang e,"* a ti a. Elkana chuan, *"Ṭha awm i tih apiang chuan ti rawh, a hnute hnêk i bantir thlengin awm rawh,"* a ti a.

Heta kan chhinchhiah tur chu Hanin, *"Naupangin hnute hnêk a ban hma chuan"* a tih leh a pasalin, *"Ṭha awm i tih apiang chuan ti rawh, hnute hnêk ban thlengin awm rawh,* a tih hi a ni. He ṭawngkam hian an nupa inlaichinna ṭhatzia a tilang. Hanin a chungu thu thleng a bawh zui theih nana a pasalin a dah zalen hi a ropui a, chu chuan Hani chu rinawm takin Lalpan a pêk fapa, Samuela chu a hnute hnêk ban thlengin a awmtir a, Lalpa hnena a intiam ang ngeiin Lalpa hmaa a inlan hnu chuan a dam chhung zawnga Lalpa rawngbawltu a lo ni ta a ni.

(3) **Mari te unau** : Nu leh pa ho lohva chungkaw nun hi zir tham a awm (Joh. 11). An nuṭapa Lalzara a damlo va, a tidam turin Isua an beisei. An beisei ang ngeiin a damlo mai pawh ni lo, ni li a thih tawh hnuah a kaitho a ni. Keinin kan unau, kan fate, natna khirh tak tak tuarte tidam turin tu nge kan beisei le? Isua beisei tlattu kan nih ve chuan anin min chhanchhuahsak ve ngei ang. Ani chuan tih theih loh a nei si lo, "*I rin chuan Pathian ropuizia i hmu ang,*" (Joh. 11:40) Lal Isuan a tih kha.

(4) **Tâng vengtu chh-ungkua** : Philippi Jail-ah Paula leh Sila an tâng, zanlaiah an ṭawngṭai a, hla an sa a, mi tângten an ngaithla a, lir a lo nging a, kawngkhar te lo inhawngin an kawl bun te chu a lo inphelh ta vek a. Tâng vengtu muhil pawh

chu a lo harh a, mi tângte chu an tlan bo emaw tiin intihlum a tum a, Paula chuan, "Eng mah intih suh, kan zain hetah kan la awm vek alawm," a ti a. Ani chuan, "*Chhandama awm turin eng nge ka tih tur?*" a ti. Lal Isua ring la; tichuan, chhandamin i awm ang, nang leh i chungte nen," an ti a. Tâng vengtu chuan Pathian a rin avangin a chungte zawng zawng nen chhandamin an awm ta a, an hlim ta em em a nih kha (Tirh. 16:22-27).

C h h u n g k a w inlaichinna ṭha nei tur chuan Lal Isua-ah a ni zel mai. Hei hi chung tinte mamawh ber chu a ni. Pianna thuhmun, chenna hmun khat, duh zawng inangte hi an inpawh ṭhain an innelin an inngaina. Lal Isua neitute leh thlangtute hnenah he nun hi hmuh turin a awm ṭhin a ni.

Sermon:

CHANCHIN ṬHA

- Revd Lalngthinglova

Chang thlan : *Chanchin Ṭha chu ka zahpui si lo va, tu pawh a ring apiangte tan chhandamna tura Pathian thiltihtheihna a ni si a (Rom 1:16).*

Chanchin Ṭha chu, chatuana Chanchin Ṭha (Thup 14:6), Pathian Fapa Isua Krista Chanchin Ṭha (Mk 1:1), Chhandamna Chanchin Ṭha (Eph 1:13), Remna Chanchin Ṭha (Eph 6:15) a ni a, hril a va chakawm em!

1. **Thuhmahruai :** William Barclay-a chuan Baptistu Johana leh Lal Isua-te thuhrih a khaikhin a. Johanan boralna thu, buhsi hal ral thu, thing tin rah ṭhaa rah lo kiha, hal ral thu a hril a. Lal Isua erawh chuan *mi sualte chhandamna Chanchin Ṭha a hril a ni, a ti (Barclay on St. Luke, p. 28, 45).* Zorama thuhrihtu ṭhenkhat hian Baptistu Johana ang bawkin pulpita te, lenkhawmnaah te, TV-ah te Setana hnathawh tuihnai lo pui pui te uar takin, Lal Isua hnathawhte ai pawhin an sawi tui zawk em maw tih hial turin an sawi tâwn tâwn hi mak ka ti viau ṭhin a. Heng thu

dukdaklo tak tak hi pulpit leh kohhran programme-ahte phei hi chuan sawi sawi tur em ni aw? Mi rilru a tibawlhhlawh mai a ni lawm ni, tiin ka ngaihtuah ṭhin.

2. **Chanchin Ṭha chu a lo thleng tawh :** Zoram hi han thlir vang vang ila, eng nge kan hmuh le? Kan lalber Larsap chuan Mizoram hi remna ram (*Island of Peace*) a ti a. India hmarchhak sipai lal ber Lt. Gen. V.K. Singh (*Jan 5, 2010*) chuan muanna leh hmasawmna lama hma-hruaitu min tihsak a. Lal Isuan Zoram hi han thlir se eng nge a hmuh ang le? "*Ka kohhran, ka duh tak hi,*" a ti nge ang. Kohhranhu

hi *Pathian chhungte, Thutak ban leh innghahna* (I Tim. 3:15) *Krista taksa* (Eph. 1:23) *Pathian biak in* (Eph. 2:19) a ni a. Tun hma khan lehkha pakhat ka chhiarah chuan, "*Pathian hi eng ang nge tih i hmuh duh chuan kohhran hi en mai rawh. Pathian duh zawng i hriat duh chuan kohhran hi zawt mai rawh. Pathian rawng hi i bawl duh chuan kohhran rawng hi bawl mai rawh,*" tiin an ziak a. Paula pawh khan, "*Lalpa tu nge i nih?*" a tih khan, "*I tihduhdah Isua ka ni e,*" tiin Lalpa Isuan a chhang a nih kha (Tirh. 9:5). Apostol Johana pawh khan, khawnvar dahna (Kohhran) pasarih zinga vei vei, Isua a hmu a ni kha (Thup 1:19, 20).

A kohhranho zinga Lal Isua vei vei hi kan hmu ve em? America rama khawlian vak lo Philadelphia khuaa kohhran biak in enkawltu leh a ðhian, a kianga dawhsana ðhu chuan, "*54 chiah kan ni,*" a ti a. Biak in enkawltu chuan, "*58 kan ni,*" a ti a. A ðhian chuan,

"Ngun takin ka chhiar a, 54 kan ni," a ti a. Biak in enkawltu chuan, "*Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim i chhiar tel em?*" a ti a. Ni, Beginner naupang zinga Isua ðhu ve kha i hmu em? Zaipawl zinga Isua zai ve kha i hmu em? Kan Zosapte, kan pastor-te, kan upate hmelah hian Isua kan hmu thei em?

3. I thil neih sa kha vawng tlat rawh : Lalpa Pathianin A Fapaa min pekte hi eng nge ni? A Thlarau Thianghlim zara thilpek min pek tamzia leh ropuziate hi kan hmuin kan hria em?

Vawng ðha rawh, II Tim 1:13
Thlahthlam suh, I Tim 4:14
Chhem alh rawh, II Tim 1:16
Taimak chhuah rawh, II Kor 8:7,
a tihte kha eng nge ni hlawn le?

Thlarau rah kan tih-puitlin turte kha engte nge? Gal. 5:22.

4. Kan puitlinna turte : Lalpa Isua khawngaihna - II Pet 3:18; Lalpa Isua hriatnaah, rinnaah - Phil 1:25; rilru lamah - I Kor 14:20; Kristaa kan ðhan len

theih nan - Kol 1:28, Eph. 4:11-13.

Heng aţang hian Chanchin Ța avanga kan dawn tam tawhzia hi kan hre Chiang hle ang.

5. Hril zel rawh :
Kohhran pum pui che vel hi Pathian thu hrilna ropui ber a ni. Chuvangin -

Kan zai zel ang

Kan inkhawm zel ang

Sande Sikul kan kai zel ang, Kohhran Hmeichhia te pawh.

Tunlai hri Ța lo danna Ța ber leh ropui ber chu Naupang Sunday School leh KȚP ho rawngbawlina hi a ni. Sunday School kai Țaten heng hri Ța lote hi an vei khat hle ang. Kan kohhranin kawng hrang hranga kan thawh hi a sawt zel ang.

6. Thupek dawngtu leh mawhphur ber chu Kohhran hi a ni (*Khawvel zawng zawngah kal ula, Mk. 16:15; chutichuan, kal ula, hnam tina mi*

zirtirah te siam rawh u, Mt. 28:18-20):

"Pain kei mi tir ang bawkin ka tirh che u hi," (Joh. 20:21-23) tia a tirhate hi a zirtirte, kohhran hmasate kha an ni.

He thu-ah hian June 29, 2008-a Synod Revival Team Speaker Intawhkhawm chawlhni zinga Synod Moderator Rev. Dr. H. Vanlalauva'n Doctrinal Sermon ngaihnaawm tak a sawi Țhenkhat kha han sawi ila.

Lal Isuan a zirtirte hnenah, "*Jerusalem khua kalsan suh u, Pa thil tiam ka sawi inhriat kha lo nghak rawh u,*" a tih thu (Tirh. 1:4), Thlarau Thianghlim lo thlen tur thu-ah "*Thlarau dik tak a lo thlen hunah chuan thutak zawng zawngah a hruai lut ang che u. Ama phuah chawpin thu a sawi dawn si lo va. Ani chuan kei mi chawimawi ang; ka taa mi a la ang a, in hnenah a hriattir dawn si che u a,*: a tih kha (Joh. 16:12-15).

Lal Isua thu ang ni lova, mahni hriat ang anga mahni programme siam chawpa lo hril ve ngawt hi kan tih dan tur a ni dawn em ni? A zirtirte, Lal Isua thu anga an awm dan chu -

Kohhranhovah an awm khawm a, Pathian Thlarau Thianghlim an dawng ho va, chu chuan thuhiril turin a tinung a, a tichak a, a tihuaisen a, kawlkil thlenga a thuhretute an lo ni ta a.

Kohhranhovah awm-khawm lo se khang kha an ti thei dawn em ni? Keini pawh kohhranah awm ho lo ila, tuna kan neih zat ang missionary-te hi kan nei thei dawn em ni?

Tunlai hian Lal Isua thu ang ni lo, mahni dawn chawp Pathian thu anga sawi ching te, Lal Isua thu aia mahni tawnhriat chhuang zawk te an lo pung ta hle mai. Lalpan Chanchin Tha hril tura thu a pek chu

kohhranho hi a ni, tih lam thu, thiam tak leh uar taka Moderator-in a sawi kha.

Kan Moderator sawi ang hian Eph. 3:11-a Paula'n... Pathian finna tinreng kohhranho avang hian khawvel zawng zawnga Chanchin Tha hril hna hi kohhranho kutah a dah a, mawh a phurh a, tu ma khar loh tura hawng(tu)..hi Pathian a ni a, kohhranho tan a hawng a, chumi zarah chuan pawlho te, mi mal te pawhin Chanchin Tha chu an hril ve zel a, a tha e. Pawlho leh tu tute emaw ai hian kohhranho hian kawngpui an aw h ber a, kawngro an su ber a, mi dang pawlhote pawhin an thawk a, a tha a ni ang e. An rin pui ber leh an thlamuan chhan ber chu kohhranho baw h an ni. Isua Krista zara *'ropui taka ngamtu tur chu kohhranho hi'* an ni (Rom 8:37; I Kor. 15:57).

Bible Study:**RAL DO ṬAWNGṬAINA*****Ephesi 6:10.****- Revd. R. Lalthanmawia*

1. **Dam chung hun hi thlarau indona a ni :** Genesis 3:15-ah chuan Pathianin rul (Setana) thlahte leh hmeichhe thlah indo tur thu a puang a. Setana **lu tihthitlin** hi a thuawihna laksak tihna a ni a, Luka 11:22-a mi chak chu a aia chakin a hneh, tih ang kha a ni. Heta mi chak **phuar** tih pawh hi Isua thuhnuaia dah tihna a ni. Lal Isua chuan a dam chung zawngin Setana chu a do va, kraws leh thlanah a hneh a. Mahse, Thupuan 12:17-a sawi angin Dragon (Setana) chu hmeichhe thlah, leia la awmte do turin a chhuak ta, tih ang khan, Lal Isua lo kal leh hma chuan kan indo dawn a ni. Tirhkoh Paula chuan, kan buante hi lalnate, thuneihna te, he khawvel chung a thim thuneihna te, van hmunah te thlarau سوالho awmte an ni, a ti (*Eph. 6:10f*). Lal Isua hian ringtute Setanan min beih (thlei) hi a phal a (*Lk. 22:31*). Setana chuan sakeibaknei angin mi سوالna hun remchang a chang reng a (*1 Pet. 5:8*). Jakoba chuan lo dodal a, hnar turin min chah a ni (*Jak. 4:7*).

2. **He indona hi hneh tawh indona a ni a :** He indona hi Pathian lamah chuan hneh tawh a ni a. Isuan a thihna leh thawhlehaah chuan, thihna leh mitthi khaw chahbi (*Setana chung a thuneihna*) chu a nei a (*Thup. 1:18*). Lei leh vana thuneihna zawng zawng a nei tawh a ni (*Mt. 28:19*). Thupuan 6:2-ah hian sakawr var chung a

chuang, thalngul keng, hneh chung leh hneh zel tura kal kan hmu a. Lal Isua hnehna keng chung a ringtute ral do mek nun sawina a ni.

3. **Isuan a thuneihna min kawltir :** Lal Isua hnehna chu khawvelah hmanng zui zel turin thuneihna pek kan ni a. Petera hnenah chuan, vanram chahbi (thuneihna) a pe a. Leia a

phuar chu vanah phuar a ni a, a phelh chu vanah phelh a ni ang a ti (*Mt. 16:19*). He thuneihna vek hi a zirtir zawng zawngte hnenah a pe bawk (*Mt. 18:18*). Phuar leh phelh thuneihna hi a Greek ἄνωγος chuan, ni tawh reng, la puan chhuah rih loh sawina a ni. A awmzia chu, Lal Isua hneh tawh a ni a, keini nunah la puan chhuah tur tihna a ni.

Tirhkoh Paula chuan, Setana kulh nghet tak ἄνωγος theihna thiltihtheihna kan nei a ni a ti bawk (*II Kor. 10:4*). Heta Setana kulh a tihte chu '**hniaalna tinreng**' a ti. Hei hi rin dan leh pawm dan nghet kan neih, thlarau lam thil hniaalna ἄνωγος tinreng sawina a ni. Tin, '**thil sang tinreng**' a ti bawk. Hei hi chapona a ni ber. Mihring hi inngaihllu, chapo saa piang kan ni a. Hei hi Setana kulh, a ἄνωγος khuarna nghet tak a ni. Tin, '**ngaihtuahna tinreng**' a ti bawk. Hei hi chu mihring thiltum leh ruahmanna apiang hi a ni. Heng Setana hmanrua leh a tawmkukte hi kraws thiltihtheihnain kan tichim thei a ni.

4. Bible-a ral do dante

(1) **Josua hnehna.** Jeriko khawpui chu Pathianin Josua hnenah, "*I kutah ka pe tawh e,*" a ti a. Pek tawh la turin, ni sarih chhung thu awih taka hual a la ἄνωγος a ni (*Jos. 6:2*) Amor lalte chu Josua kuta pek vek tawh an ni a, beih erawh a ngai a, Lalpa hnehna chu a taka chantir tur an ni (*10:8*).

(2) **Lal Jehosaphata** chu Edom leh Moab lalten an beih dawn khan a zam a, Lalpa hnenah a ἄνωγος a. Hei hi entawn tlak a ni (*II Chro. 20:1-30*).

(a) Pathian ropuizia, engkim ti thei a nihzia a puang a. An inlaichinna a nghehzia a puang a. Hei hian Pathian rinna bân chu nasa takin a tichak a ni.

(b) Eng mah ti thei lo a nih a inpuang a. Hmelmate chung a rorel turin a dil a. Hei hi rinna a taka hmanna chu a ni.

(c) Indona chu Lalpa indona a ni tih a hria a. Pathian thiltumah a Chiang a. Chhânin a awm tawh tih

a hria a, Pathian a chawimawi a, hnehna chu puan a ni ta.

(2) **Lal Isua leh Setana**, thlalera an inbeih khan, Pathian thuin a hneh a, a tawpah a **hnar** bo a ni. Gethsemane huanah erawh chuan, a Pa Pathian **thu awihnaah intulutin** Setana chu a hneh ve thung. Setana phuarte - taksa damlo te, rilru damlo te a phelhsak a. Hmelma hnunung ber thihna chu a **thawhlehnain** a hneh bawk. Setana hian ringtute a bei nasa thin tih a hria a. Mi sual laka venhimna dil turin min ti a (*Mat. 6:13*), amah pawhin min dilsak bawk (*Joh. 17:15; Lk. 22:31*).

(3) **Tirhkoh Paula** chuan Setanan min thlei thin tih a hria (*II Kor. 11:7*), a dinchan khalh (*hlawhtlin khalh*) a hlau bawk (*II Kor. 2:11*). Setana kulh (tawmkuk) tihchhiat tul a ti (*II Kor. 10:4*). Ringtuten Setana chu kan kephah hnuaiyah kan

la rap pherh (hneh) dawn a ti bawk (*Rom 16:20*). Ephesi 6:12-ah hian Setana leh a hote, ringtuten kan buan thin chu thuneihna chhawng li angin a sawi: lalna (*principalities*) - thuneihna (power) - thim chung a khawvel roreltu (*ruler of the dark age*) - van hmuna thlarau sualte (*spiritual host of wickedness in heaven*).

A hmasa pahnih hi he leia mihring thuneitute hmanga Setana hnathawh tihna nia ngaih a ni a; thim chung a khawvel roreltu tih hi khua emaw, ram emaw chung a Setana thuneihna tihna a ni a (*Dan. 10:13, 20, 21*); van hmuna thlarau sualho hi chu amah Setana leh thuneitu sangho nia ngaih a ni. Kristiante ralthuam, Eph. 6:14-18-a min hrilh hi inhumhimna lam - thutak, felna, rinna leh chhandamna leh Setana beih letna lam - chanchin tha hril leh tawngtaina a ni.

chhunzawm leh tur

Hriselna Huang:

VAIHLO - MIZOTE HMELMA

- *Dr. Jane R. Ralte*
State Nodal Officer/Project Officer
Smoke Free Mizoram
 &
C. Zothantluangi
Project Co-ordinator
Mizoram State Tobacco Control Society

1. Thuhmahruai

World Health Organization (WHO) chuan second 6 dan zelah vaihlo hman avangin thi an awm zel niin a sawi. Zir chianna aṭanga a lan dan chuan tleirawl lai aṭanga mei zu ṭhin chu a zu ve ngai lote aiin kum 20-25 vel laiin an thi hma zawk ṭhin an ti hial a ni. India ramah hian vaihlo hman avang hian ni tin mi 2200-3000 velin nunna an chan ṭhin a, kum khatah phei chuan mi nuai 8 vel lai an tling hial ṭhin a ni. Hei mai bakah hian khawvel pumah pawh mi nuai 49 laiin an thih phah ṭhin a, hetiang renga kan kal a nih chuan kum 2020-ah chuan mi maktaduai 1 vel laiin an thih phah hial rin a ni.

2. Mizoram dinhmun : *tuibur, tiranga, etc.*) hi mipa Mizote hian vaihlo hi kan zaa sawmriatpathum (83%) leh hmang nasa em em a, kan hmeichhia zaa sawmruk nunah hian a bet tlat emaw tih (60%)-in kan hmang a, hei mai tur a ni. India ramah bakah vaihlo zûk chi pawh a hmang nasa ber State *(cigarette, zozial, etc.)* hi mipa kan nih phah a, a zahthlak hle zaa sawmsarihpathum (73%) a ni. National Family Health leh hmeichhia zaa sawmparuk Survey 2005–2006 report-in a (16%)-in an zu a ni. Mizote tar lan danin Mizote hian hi kan hnam la naupanzia leh vaihlo hi kan hmang nasa hle mihring kan la tlemzia a, vaihlo eng chi pawh ngaihtuah phei chuan, *(sahdah, khaini, zarda pân,* hetiang India ram puma

vaihlo hmang hnem ber kan han ni ta mai hi chu a zahthlakin, kan inen chian pawh a ñul hle a ni.

Global Youth Tobacco Survey (GYTS)-in kum 2001 a Mizoram High School naupang 2,295 aþanga zir chianna an neih report-in a tar lan dan chuan, naupang zaa sawmngapali (54%)-in vaihlo eng chi pawh an hmang a, heng zinga zaa sawmhni-pathum (23%)-te hian mei an zu ñan tawh a ni. Hetiang a nih avang hian Mizote zingah cancer vei kan tam phah hle a, thihpui hial pawh kan tam tawh hle reng a ni. Mizote hian vaihlo kan tih nasat avang hian cancer vei kan tam hle a, India ramah heng cancer – cancer zawng zawng belh khawm (*Mipa leh hmeichhia*), pumpui (*Mipa leh hmeichhia*), chuap (*mipa leh hmeichhia*), chhul hmawr, hrawk bawr mipaachte hian kan sang ber a, pakhatna han hauh nan chuan a zahthlak hle a ni.

3. Vaihlo hman vanga natna thleng theite : Vaihlo hman avang hian taksa, rilru leh khawsaknaah harsatna chi

hrang hrang a thleng thei a, a hlauhawm hle a ni. Taksa vaihlo hmanin harsatna chi hrang hrang a thlen theih tlangquite chu:

- (1) Cancer chi hrang hrang - ka chhung, chaw dawt, hrawk bawr, pumpui, chuap, chhul hmawrte hi a thlen nasat zual a ni.
- (2) Lung lam natna, Lungphuchawla thih thutna (*heart attack*)
- (3) Pangkhing zeng thut (*Stroke*)
- (4) Thisen sang
- (5) Tuberculosis (*T.B.*)
- (6) Zunthlum
- (7) Chuap natna chi hrang hrang.

Heng kan sawi bakah pawh hian natna chi hrang hrang a thlen thei a ni tih kan hriat a pawimawh hle awm e. Vaihlo hmang ñin chu an hmel a ña tak tak thei lo va, vun te a chuar hmian a thu duh em em bawk a ni. Mipa tan bik pheh chuan pa theih lohna hial a thlen thei a ni. Hmeichhe tan pawh a hlauhawm em em a, nau pai an harsat phah a, a ñente pheh chuan an pai theih loh phah ñin a ni. Hei bakah hian miin a naupai laia vaihlo eng chi

pawh hman a chin chuan ama tan mai ni lo, a nau pai pawh dinhmun hlauhawm takah a dintir phah thei a, a hlauhawm em em a ni. Miin nau a pai laia vaihlo a hman chuan a nau pai tan a hlauhawm hle a, nau a hun hmaa hrin te, nau piang zang lutuk te, nausen laia thih thutna te a thlen thei a ni. Nuin a nau pai laia vaihlo a hman chuan a nau pai lai tan a hlauhawm mai bakah, naute chu a lo pian chhuah aṅangin a hrisel lo va, a lo ṭhan len hnuah pawh vaihlo hmang miah lo mah se, a nuin a pai laia vaihlo a hman ṭhin avang khan cancer leh natna dang an vei theih phah ṭhin a a hlauhawm em em a ni.

4. **Second-hand smoke :**

Mei zu loten mi dang mei zûk khu an lo hip luh ve hi second-hand smoke an ti a, a hlauhawm êm êm tho a ni. Miin mei a zûkin a mei zûk khu hmun thuma ṭhena hmun khat chauh a hip lut ṭhin a, a bak zawng chu boruakah a leng darh ta a, a bul vela awmtan an lo hip lut ve ta ṭhin a, hei vang hian ama tan mai bakah a bul vela awmte tan

harsatna a thlen phah nasa hle ṭhin a ni.

Miin mei a zûk hian ama tan mai bakah a bul vela awm te, a chenpuiten natna chi hrang hrang an vei thei ṭhin a, chungte chu lo tar lang leh ila:

(1) **Naupangah :** Mi mei zuk khu hip fo ṭhin nausen leh naupangte chuan nausen laia thih thut (*sudden infant death syndrome*), hritlang awm nâ benvawn, pneumonia, bronchitis, bengkherh leh lâwng bakah asthma te an vei duh bik. America-a zir chianna aṅanga an hmuh danin, naupang rilru ngaihtuahna leh thluak hnathawh (*mental development*) a khawih buai nasa a ni.

(2) **Puitlingah :** Puitling mei zu ngai lo, mi mei zûk khu hip ṭhin zingah lung leh thisen zam natna chi hrang hrang leh chuap cancer te a thlen thei.

(3) **Nau pai laiah :** Naute thla kim lova hrin te, nau zang leh te bik (*low birth weight*) hrin te, naute hrisel lohna leh bawrh-sawmna a thlen te hi a ni.

(*chhunzawm tur...*)

BUHFAIṬHAM CENTENARY KAN THLENG TA

- *Upa C. Chawngkhuma
Darlawn Venghlun*

A hmasain Buhfaìṭham Centenary hmanṭu zawng zawngte kan Lalpa Isua Krista hmingin chibai ka bûk a che u. Mizoram Presbyterian Kohhran chuan Buhfaìṭham Centenary kan lo thleng ta a, he hun min hruai thlengtu kan Pathian hnenah lawm thu i sawi mawlh mawlh ang u.

Ram danga kan Kristianpuiten an tih ve loh, Buhfaìṭham hmanga Pathian rawngbawl nachang lo hre hmasatu, kan hranghluite an fakawm takmeuh meuh a ni. Kan hranghluite khan Pathianni tukah an puan hmawrah buhfai an bawf far mai a, biak ina **fawng** (*kho*) an hunah khan an han bun diat diat a, chutia an lo tih bek bekah chuan hma a sawn zel a, tunah chuan kan Synod sum hnar pakhat a lo ni ta a ni. A kum telin hma a sawn a, chhungkaw tin a deng chhuak ta a, kum 100-na hial kan lo thleng thei ta a ni. Kan hranghluite khan tun kan dinhmun hi han hmu ve ta se an va lawm dawn em!

Buhfaìṭham hi mi hausaw leh mi rethei ber pawhin

mahni tapchhakzawl aṭanga kan rawngbawl ve theihna awm chhun, chhung tinten kan tih ve theih awm chhun a ni a, mi rethei ber pawhin kan buhfai ei tur neih chhun te te aṭanga Lalpa rawngbawlna atan kan han pe diat diat mai te hi a va Kristian tak em! Pathianin thilpek ropui ber Lal Isua min pe a, Lal Isua neitu tan chuan a hnena kan lawmthu sawi ve theihna leh a tana kan tih theih remchang tak chu buhfaiṭham hi a ni. Kan chaw chhum dawn apianga malsawmna min petu hriat rengna leh lawm thu sawina thinlung nen, ṭhambelah kan han dah zauh zauh mai te hi a va nuam em! Kan chungaw Lalpa ṭhatzia hretu tak takte chuan, "*Ka chungaw a thil tih ṭhat zawng zawng*"

avang hian Lalpa chu eng nge ka pek ve thung ang?" (Sam 116:12) tiin a hnenah lawm takin an lo hlan thin a ni. Davida pawh khan, "*Thil zawng zawng hi i hnena chhuak a ni; I ta chu kan rawn pe leh mai che a ni,*" (I Chro. 29:14) a lo ti mai a ni. Nang leh kei hian a hnena lawm thu sawi chu a bata kan bat tlat a ni. Buhfaitham hmang hian a hnenah lawm thu i sawi zel ang u.

Thambel : Thambelah i tham thin em? Nge, a khawntute lo kalin awm i tih zat zat i lo suah mai? Kan in chhung bungraw zingah hian **Lalpa Chanpual** ti ngata kan serh hran awm chhun chu *buhfaitham bel* hi a ni mai lo maw? Chanchin Tha avangin kan ram a changkang zel a, kan in chhungte lah chu a tlet hian a tle sut tawh mai a, kan choka leh a chhunga awmte lah chu a lehpek a awm thei tawh dawn em ni aw, tih tur khawpa changkang a lo ni ta. Kan mamawh pawh ni tawh lo, hun mawi atan ringawt pawh sum tam tak sengin kan lei zel a, kan hung del dul

tawh mai. Keini ang duang, thingtlang pa tan phei chuan han len luh ngamawm loh khawpa ropui a tam ta. Kan thutphah dup te leh mutna dup te chu kan invawrh sual palh ang a, kan kulcho phah der ang tih hlauhawm khawp te a lo ni ta a ni.

Chutih rual chuan kan Lalpa hi a hringhranin kan in chhungah lo lutin, "*Khawinge ka chanpual ve tur chu?"* tiin min han zawt ta mai se, kan furniture leh tlereuh mawi leh nalh tak takte chu kan zahpui mai lo vang maw le? In chhung tapw leh bal tak pawh ni se, kan tapchhakzawla '**LALPA CHANPUAL**' tih lo inhung vang mai chu Lalpa hian a hmuhhmaih dawn lo reng reng a ni. Chu mai bakah, a khawntute an lo kalin lo awm lo palh pawh ni ila, Lalpa puala mi chu ngampa takin an la mai a; duh zat zat suak thin i nih erawh chuan a khawntuten i duh zat an hre dawn lo va, lak ngaihna an hre dawn lo a ni. Chuvangin, a tlem emaw, a tam emaw, buhfaitham bel i la nei lo a nih chuan Lalpa pualin

BUHFAIṬHAM BEL hi han hung hrang ve reng reng tawh teh le.

Buhfaïṭham chauh lo pawh tunah chuan kan hmasawna tur pakhat atan CHAWHMEH te pawh hi pe ve tawh ila, hmeh lovin kan eitir rei tawh bawk a, sa, anhnah te pawh hi pe ve ila, Chawlhni tukah chawhmeh ai chu pawisain lo pe ve mai ila a ṭha tawh mai lo maw? Lo chhut/ngaihtuah zui ve teh.

Buhfaïṭham hi mi tin tih theih rawngbawlna, dam chhung daih, pension awm ve lo a ni. He rawngbawlnaah hian ṭhahnem i ngai thar lehzual ang u. "*Ka ril a ṭamin nangnin ei tur min pe a,*" (Mat. 25:28) min la ti ve ngei ang. '*A thlawnin in hmu a, a thlawnin pe ang che u*' (Mat. 10:8).

*"Pe rawh u; tichuan, pekin inawm ang,
Pêkah Pathian i hneh ban thei lo vang"*

NAU HUALNA CARD

MSSU Committee-in a rel angin **NAU HUALNA CARD** hi kohhran tinin a thlawna lâk tawh tur a ni a, MSSU Office aṭangin emaw, Bial Sunday School Secretary hnen aṭangin emaw mahni kohhran mamawh tawk lâk mai tur a ni e.

Sd/-
(REV. ZOSANGLIANA COLNEY)
Executive Secretary
i/c MSSU, etc.

NEICC ANNUAL SESSION VAWI 73-NA

- Zokhumi Vankung
Ex-Chairman

NEICC Inkhawmpui kum tina neih thin chu Saihah nghah a ni a; Evangelical Church of Maraland-in New Colony Biak Inah a thleng a, Inkhawmpui thupui chu - **The Word of God in a Changing World** (*Hun inher danglam mêka Pathian thu*) a ni.

1. INKHAWMPUI HRUAITUTE (Office Bearers)

President : Rev. Dr. Lalhmangaiha (*Mizoram Synod*)
Vice President : Rev. K. Nongpluh (CGM&A)
Secretary : Rev. N.S. Phawa (*full time*)
Treasurer : Rev. S.I. Iawpniaw (KJP Sepngi)
Executive member - 10 an awm bawk.

2. PALAI KAL DAN : NEICC-ah hian kohhran pawl hrang hrang 35 leh Associate Member 12 kan inthlung khawm a. Tun tumah hian kohhran pawl hrang hrang 23 leh Associate Member pathum atangin **palai 158** kan kal a (*Nikuma Chaltlang South-a Inkhawmpui khan palai 149 an kal a, 'NEICC-a palai kal tam ber tum' tia record siam a ni*). Tun tumah hian nikum palai kal zat chu member 9-a khumin NEICC Inkhawmpuia palai kal tam ber tum a ni leh ta a ni.

Heng bakah hian Electric Veng Bial Zaipawl member 24-in an Bialtu Pastor (*NEICC President ni mek*) Rev. Dr. Lalhmangaiha an rawn tawiawm bawk a, mikhual zawng zawng hi 180 vel kan ni.

Kan Synod aiawhin - palai ruat mi 25 leh Committee hrang hranga tel mi 8 te nen mi 33 kan tel a. Heng zingah hian hmeichhe lam atangin Pi Zomuani, NEICCWA President; Central Kohhran Hmeichhe Committee aiawhin Pi Zokhumi Vankung, Ex-Chairman;

Nl. Vanlalsawmi, Asst. Co-ordinator, Christian Home leh Pi T. Vanlaltlani, MTA member-te an kal.

2. HUN HMAN DAN TLANGPUI: Ningani zan (thlenkim zan)-a Inlawmna Inkhawm-ah Vice President in thu a sawi a.

Pathian Biak Inkhawm hi - Zirtawpni zan, Inrinni zan leh, Pathianni chawhnu-ahte neih a ni a, hengah hian khawmpui thupuite sawi a ni tlangpui. Pathianni zan erawh chu President kal chhuak thusawi leh hruaitu thar hlan Inkhawma hman a ni.

Pathianni chawhmaah kum danga tih thin angin kohhran hrang hrang 25-ah kan inkhawm a, thusawi tura ruat bikten thu an sawi a ni.

Zirtawpni zing ațangin tuk tin dar 7:30-9:00 vel thleng inkhawmpui thupui sawi hawna te, Bible Study te leh Lalpa Zanriah Sakramen te neih a ni a, hun hmangtu chi hrang hrangten an chanvo an hnehin thu tha tak tak an sawi thin a; inkhawm apiangin zaipawl pathum/

palite an zai ziah a, an inbuatsaihna a thin zai pawh an thiam a, a lawmawm khawp mai.

Chawhma dar 10:00-12:30 leh dar 1:30-4:00 thleng, Zirtawpni chawhma tih loh chu Inrinni nileng leh zan inkhawm banah rorel a ni.

Zirtawpni chawmahian Standing Comt. hrang hrang (7)-ten Comt. neih a ni a, comt. member-te hi kal thei lo engemaw zat an awm a, Christian Home Comt.-a kal thei lo aiah Pi Zokhumi Vankung a tel a; Mission and Evangelism Comt.-a kal thei lo aiah Pi Zomuani a tel bawk.

3. INKHAWMPUI THUREL : Inkhawmpui hian agenda 20 lai a nei a, chuta kan hriat awm chi tlem han tar lang ila:

NEICC Inkaihhruaina Dan siam that mek a ni a, chutah chuan NEICC khawmpui kum tina kan neih thin hi kum 2012 ațang chuan kum khat dana neih tawh tur a ni.

NEICC hi kum 2012-ah kum 75 a lo tling tawh

dawn a, NEICC Platinum Jubilee chu lawm ngei turin a rel a, a **hunah May 16-20, 2012** a ruat a; **KJP Synod Sepngi** chu thleng tura ruat a ni.

Programme kimchang chu Executive Committee la ngaihtuah tura dah a ni.

NEICC Full-time Secretary ni mek Rev. N.S. Phawa chu a hun a tawp dawn tawh avangin advertisement te chhuah a ni a. Diltu zingah Rev. R. Lalnunzira, BCM chu kum 2011-2013 chhung atan Council Meeting chuan NEICC Secretary atan a pawm.

NEICCYA (*North East India Christian Council Youth Assembly*) din ñan kum atan kum 1993 pawm a ni bawk.

Rorel ni hian kum 2010-2012 chhung atana hruaitu tur thlan a ni a, hetiangin:

President	: Rev. K. Nongpluh (<i>CGM&A</i>)
Vice President	: Rev. Dr. J. huaplien Neitham (<i>EFCI</i>)
Secretary	: Rev. R. Lalnunzira (<i>BCM</i>) (<i>full time</i>)
Treasurer	: Elder K. Lyngkhoi

Executive member - 10 thlan an ni leh a, kan Synod añangin Rev. Vanlalzuata, Sr. Executive Secretary thlan a ni a, Theological Education Committee-ah Rev.

Nakkum 2011 In-khawmpui chu Tripura-ah, Tripura Baptist Christian Union-in a thleng ang.

NEICC Project lian ber UCC, Barapani Report te, NEICC Secretary Report te, NEICCWA Report te leh NEICCYA Report te ngaihthlak a ni.

Heng bakah hian **Standing Committee hrang hrang Report:** Church Union Comt.; Theological Education Comt.; Christian Home Comt.; Civil Rights & Public Relation Comt.; Development and Relief Comt.; Mission & Evangelism Comt. leh Land & Property Committee Report te kan ngaihthla a, hengte hi Standing Comt. la bawh zui tura dah a ni.

Roger Gaikwad chu Convener atan thlan a ni baw.

Rev. C. Sapruala, NEICC Secretary lo ni tawh chu kum 80 mi niin Zirtawp zana a thih thu kan dawng a, Inrinni chawhma Rorel Inkhawmah amah sunna hun hman a ni baw.

Kan President Rev. Dr. Lalhmangaiha hi hun rei tak NEICC Secretary (Full-time) lo ni tawh a nih avangin, thiltih dan kalhmang te a hriain inkhawmpui a vawng hneh hle a, tlin leh zo takin kawng tinrengah min kaihruai a; a chhuanawmin a lawmawm hle a ni. Valedictory Sermon '**Kohhran Inpumkhatna**' a sawi chu a ropuiin kohhranhoten kan hlawkpui ngei kan beisei.

A THLENGTUTE

Inkhawmpui thlengtu ECM Kohhran te hi member an tam vak lo chungin inkhawmpui hneh takin an thleng a, mikhualte an duat thiam a, palaite kan lawm tlang hlein kan hria. Mikhualte hi mi mal inah min thleng a, Tourist Lodge, I.B. leh Rest House

hrang hrangah min dah baw. An biak in hnuaiah thingpui leh chaw buatsaih a ni a, a huhovin kan ei thih. An mess pawh a tha hle a, lawm thu sawinaah pawh an chaw buatsaih chu *Five Star Hotel* grade an pe hial a ni!

Inrinni zan, inkhawm ban hnuaiah rorel chhonzawm a ni a, chumi zawhah an hnam lam entir hun an siam a, an hnam nun pawh a Hausa thawkhat hlein a hriat a, hnam lam chi hrang hrang hmuh nawm tak an entir chu a hlimawm hle.

Inrinni tlaiah an ram hruiatu lu ber, Lai Autonomous District Council Chief Executive Member (CEM) Upa S. Khipo-an palai zawng zawng chaw eiah min sawm a, mi 180 chuang tehmeuhvin CEM Bangla-ah ruai tui tak kan theh baw a, palaite kan lawm hle.

Khawmpui tluang tak leh hlimawm tak kan hmang a, heng zawng zawngah hian Pathian leh Kohhran chungah lawmthu kan sawi a ni.

BUHFAIṬHAM CENTENARY HLA

Doh is E

- R. Lalthanruali
Luangmual

$$\left\{ \begin{array}{l} :d.m \mid s \quad :s \quad | - .d :f .m \mid r \quad :d \quad | - \quad :d .d \mid d \quad :- .m \\ :s_i .d \mid m \quad :m \quad | - .s_i :d .d \mid l_i \quad :s_i \quad | - \quad :m .m \mid m \quad :- .d \\ :m .s \mid d' \quad :d' \quad | - .m :l .s \mid f \quad :m \quad | - \quad :s .s \mid s \quad :- .f \\ :d .d \mid d \quad :d \quad | - .d :f_i .s_i \mid s_i \quad :d \quad | - \quad :d .d \mid d \quad :- .d \end{array} \right\}$$

$$\left\{ \begin{array}{l} |r .,d :s \quad | - .,m :r \quad | - \quad :d' \quad |d' \quad :- .r' |d' \quad :- .l \mid d' \\ |s_i .,d :m \quad | - .,d :t_i \quad | - \quad :m \quad |f \quad :- .s \mid f \quad :- .f \mid f \\ |m .,s :m \quad | - .,s :s \quad | - \quad :s \quad |l \quad :- .t \mid l \quad :- .d' \mid l \\ |s_i .,d :d \quad | - .,d :s_i \quad | - \quad :d \quad |f \quad :- .f \mid f \quad :- .f \mid f \end{array} \right\}$$

$$\left\{ \begin{array}{l} :d' \quad | - .l :s \quad |m \quad :- \quad | - \quad :d .r \mid m \quad :s \quad |m \quad :- .d \\ :l \quad | - .f :m \quad |d \quad :- \quad | - \quad :s_i .s_i \mid d \quad :d \quad |d \quad :- .s_i \\ :d' \quad | - .d' :d' \quad |s \quad :- \quad | - \quad :m .f \mid s \quad :d' \quad |s \quad :- .m \\ :f \quad | - .d :d \quad |d \quad :- \quad | - \quad :d .d \mid d \quad :s_i \quad |d \quad :- .d \end{array} \right\}$$

Thunawn

$$\left\{ \begin{array}{l} |m .,f :m .r \mid m \quad :- .r \mid d \quad :- \quad | - \quad : \quad || \quad l \quad :- .t \mid d' \\ |d .,r :d .t_i \mid d \quad :- .s_i \mid s_i \quad :- \quad | - \quad : \quad || \quad f \quad :- .f \mid f \\ |s .,l :s .f \mid s \quad :- .f \mid m \quad :- \quad | - \quad : \quad || \quad d' \quad :- .s \mid l \\ |d .,d :d .f_i \mid s_i \quad :- .s_i \mid d \quad :- \quad | - \quad : \quad || \quad f \quad :- .f \mid f \end{array} \right\}$$

$$\left\{ \begin{array}{l} :- .r' \mid d' \quad :d' .l \mid s \quad :- \quad |s .,s :s \mid l .,s :m .,d \mid m \quad :- .m \\ :- .s \mid l \quad :s .f \mid m \quad :- \quad |m .,m :m \mid f .,m :d .,s_i \mid d \quad :- .d \\ :- .t \mid d' \quad :d' .d' \mid d' \quad :- \quad |d' .,d' :d' \mid d' .,d' :s .,m \mid s \quad :- .s \\ :- .f \mid f \quad :f .f \mid d \quad :- \quad |d .,d :d \mid d .,d :s_i .,d \mid d \quad :- .d \end{array} \right\}$$

$$\left\{ \begin{array}{l} |r \quad :d .r \mid m \quad :- .,m \mid r \quad :d .m .- \mid s \quad :l \quad |s \quad :s \\ |t_i \quad :s_i .s_i \mid d \quad :- .,d \mid t_i \quad :s_i .d .- \mid m \quad :f \quad |m \quad :m \\ |s \quad :m .f \mid s \quad :- .,s \mid f \quad :m .s .- \mid d' \quad :d' \quad |d' \quad :s \\ |s_i \quad :d .s_i \mid d \quad :- .,d \mid s_i \quad :d .d .- \mid d \quad :f \quad |d \quad :d \end{array} \right\}$$

$$\left\{ \begin{array}{l} |d' \quad :- .l \mid s \quad :m \quad | - \quad :m .f \mid m \quad :- .r \mid d' \quad :- \quad | - \quad :- \\ |f \quad :- .f \mid f \quad :d \quad | - \quad :d .r \mid d \quad :- .s_i \mid s_i \quad :- \quad | - \quad :- \\ |l \quad :- .d' \mid d' \quad :s \quad | - \quad :s .l \mid s \quad :- .f \mid m \quad :- \quad | - \quad :- \\ |f \quad :- .f \mid f \quad :d \quad | - \quad :d .d \mid s_i \quad :- .d \mid d \quad :- \quad | - \quad :- \end{array} \right\}$$

BUHFAIṬHAM CENTENARY HLA

1. Hun kha leh chen min hruaitu Lalpa,
Maicham mei mit lova nung reng chu;
Faitham thilpêk kan hlan a ram zauh nan,
Lo pung zelin Centenary kan thleng ta.

A Chanchin Ṭha zara kan chan hi
A va hlu em ve aw, ka hril seng lo;
Malsawmna lui angin luang zel la,
Khawvel ram tinah thang chhuak zel ang che.

2. Chanchin Ṭha zara kan chanvo hi
Rethei, riangvai tan a va hlu em!
Malsawmna luipui anga luang zelin,
A thang mawi ngei khawvel hnam tinte hnenah.

3. Chhung tinten Lal rawng kan bawl theihna,
Hma lam pan zelin i ṭang ang aw!
Lak khawm hna lawm taka thawk chung zelin
Thilpêkah Pathian kan hneh ban thei lo vang.

4. Hlim leh lawmin zai i vawr ang u,
Buhṭham Centenary min hruai thleng;
Kan rawngbawlna hi kan hlen zel theih nan
Lalpa, buhṭham Centenary malsawm rawh.

Kan lawm e, Lalpa kan lawm e,
Kan nghah Centenary min hruai thleng ta.
"Krista leh a kohhran tan," tiin
Chanchin Ṭhain ram din zel nang e.

Hmeichhe chhuanawm:**ZOKHUMI VANKUNG**

Pi Zokhumi Vankung, Ex-Chairman, Mizoram Presbyterian Kohhran Hmeichhia chuan chawimawina sang tak mai **BIRLA INTERNATIONAL AWARD** : *Mihring tumah thliar hranna awm lova mi dangte tanpuina leh chawikanna kawnga thawh that vanga chawimawina (Service to Humanity)* chu a dawng. He chawimawina hi India ram Vice President-in June 21, 2010 khan Delhi-ah a hlan a ni. He chawimawina hian **Citation** (thuzyiak) leh **Rs. 5,00,000/-** (*nuai nga*) a keng tel nghe nghe. Hetiang chawimawina hi Mizo zingah dawngtu an la awm lo va, ani hi a dawng hmasa bertu a ni.

Hun hmasa lama a pasal Brig. C. Vankunga a service lai chuan Sipai nupui zingah ei siam, puanthui leh faina lamte theihtawpin a lo zirtir ve thin a. Tin, kum sawm dawn chu Mizorama rualbanlote enkawlana hma latu pawl - **Spastic Society**-ah member ni rengin theih ang angin hma a la bawk thin. Tunah he pawl - **Spastic Society**-ah hian Chairman a ni mek. Amah hi ram leh hnam, khawtlang siam that hnaah pawh inhmag tak a ni a, Mizo Hmeichhe Insuihkhawm Pawl Hqrs.-ah kum 4 dawn lai Vice President hna a lo chelh tawh nghe nghe a, Zarkawt MHIP Branch-ah hian a zawna President kum sawm chuang niin chawimawina certificate pawh a lo dawng tawh bawk a ni.

Pi Zokhumi hi mi inngaitlawm, chawimawina a dawn ang taka mi harsa leh chhumchhia, fahrah leh pianphunga rualbanlote thlenga an ban phaka awm thin mi a ni. Heng mi chhumchia zawkte hian a nun an luah thûkin, an tan hun leh neih pawh a sengso hle thin a ni.

Kum 2007-2009 chung Inkhawmpui Lian Chairman a ni a; kum 2009-2011 chung atan Ex-Officio niin Central Comt.-ah a la awm a ni. Central Comt.-a a awm hian Synod Ramthar Board Comt.-ah te, PWF Standing Comt.-ah te awmin a tulna hmun apiang - Mizoram chung leh pawnah Central Comt. aiawhin a zin chhuak thin. Kan Inkhawmpui Lian hruaitute zinga mi ngeiin hetiang chawimawina sang a dawng hi kan chhuangan kan lawmpui takzet a ni.

HMEICHHE RAHBI TLEUTE ṬANPUINA PETU BIAL, KOHHRAN LEH AN PEK ZAT

Mizoram Presbyterian Kohhran Hmeichhe Inkhawmpui Lian 2009, Vairengtea neih ṭuma Inkhawmpui Lian Committee-in, *“Hmeichhe awm ṭha duh lote chhanchhuah dan kawng zawn ni se,”* tia a rel chu Central Committee chuan bawh zuuin, Bial leh Kohhran mal aṭangin theih ang angin ṭanpuina pek ni se, tiin a rel a. Synod Office, Kohhran Hmeichhe Department-in heng ṭanpuina hi a lo dawng a. July ni 8, 2009 aṭanga July ni 14, 2010 thlenga Bial leh Kohhran mal aṭanga ṭanpuina petute hming leh an pèk zat kan han tar lang a; hetianga ṭanpuina petu zawng zawngte hnenah hian Central Committee chuan lawm thu a sawi a ni. Petu leh an pèk zat tarlanah hian tihdik loh palh a awm a nih chuan a rang lama inhriattir ni se a lawmawm ang. Kan hmeichhiatpui, harsatna chi hrang hrang tawkte hi ṭanpuina a la pèk theih reng e.

Sl. Kohhran/Bial No. hming	Pek zat	Sl. Kohhran/Bial No. hming	Pek zat
1. Kualmawi	2,000/-	16. Saitual	3,000/-
2. Govt. Complex	3,600/-	17. Shillong Bial	1,000/-
3. Bethlehem Bial	2,500/-	18. Kel kang	1,000/-
4. East Phaileng Bial	1,000/-	19. Selesih	1,000/-
5. Bethlehem Venglai	1,000/-	20. Leitan South	3,600/-
6. Khawlailung Dinthar Bial	2,000/-	21. Rabung Vengthlang	1,000/-
7. Khawlailung Dinthar	500/-	22. Champhai Vengthlang Bial	8,840/-
8. Chekawn Venglai	1,000/-	23. Mamit Bial	3000/-
9. Durtlang North	1,500/-	24. Champhai Bethel Bial	1,000/-
10. Kolasib Diakkawn	1,000/-	25. Kolasib Diakkawn Bial	2,000/-
11. Zamuang Bial	3,000/-	26. Sialsir	500/-
12. Falkawn	500/-	27. Zarkawt	5,000/-
13. Vathuampui	500/-	28. Aizawl Venglai	2,000/-
14. Zawlsei	500/-	29. Khawlailung Bial	2,000/-
15. Serchhip Chhim Veng	1,000/-	30. Saitual Chhim Veng	1,580/-

Sl. Kohhran/ Bial No. hming	Pek zat	Sl. Kohhran/ Bial No. hming	Pek zat
31. New Diakkawn	1,000/-	52. Thingsulthliah Bial	2,000/-
32. Mission Vengthlang	1,920/-	53. Khawbung Bial	5,000/-
33. Luangmual Bial	5,000/-	54. Champhai Kanan Bial	2,000/-
34. Electric Vengthlang	1,000/-	55. Ngopa Bial	7,060/-
35. Dawrpui	3,000/-	56. Suangpuilawn Bial	2,000/-
36. Bungkawn Vengthar	1,000/-	57. Sihfa Bial	2,000/-
37. Bukpui Bial	500/-	58. Serchhip Vengchung Bial	5,000/-
38. Phuldungsei Bial	500/-	59. Venghlui Bial	5,000/-
39. Pehlawn	500/-	60. Piler	500/-
40. Lungleng-I Bial	500/-	61. New Capital	3,600/-
41. Republic Veng	5,000/-	62. Zemabawk	1,000/-
42. Kolasib Venglai Bial	2,000/-	63. Ngopa North	1,000/-
43. Lengpui Model	1,000/-	64. Chawngtlai	1,500/-
44. Khatla South	2,000/-	65. Champhai Bethel	1,000/-
45. Mission Vengthlang Bial	3,000/-	66. Chhinga Vengthlang	2,000/-
46. Saikhamakawn	3,000/-	67. Khawzawl Vengthar	1,000/-
47. Hunthar	3,000/-	68. Laipuitlang	5,000/-
48. Lunglei Electric Veng	2,000/-	69. Phullen	1,000/-
49. Chhinga Veng East	2,000/-	70. Bungkawn Vengthar	2,000/-
50. Lungdai Bial	3,000/-	71. Armed Veng Bial	1,000/-
51. Bairabi Bial	2,000/-		

*“Pe rawh u; chutichuan, pekin in awm ang; pekah Pathian i hneh ban
thei lo vang.”*

Sd/-
(C. LALBIAKDIKI)
Fin. Secretary
Central Kohhran Hmeichhia

Ei siam dan:

SANGHA PUM SIAM DAN

- C. Lalneihkimi

1. Telh turte

<i>Sangha</i>	: pakhat - kg chanve vel
<i>Tel</i>	: pava 1 vel
<i>Carrot</i>	: pakhat, sin te tea chan
<i>Purun hnah</i>	: chan sawm tham khat vel
<i>purunsen</i>	: pum khat channawi
<i>Soya souce</i>	: thirfian lian 2
<i>Tui</i>	: no chanve
<i>Chi</i>	: thirfiante khat
<i>Chini</i>	: thirfiante chanve
<i>Cornflour/Maida</i>	: thirfian lian 2

2. A siam dan

- (1) Sangha chu a phuhlip then faia sil faia, a khamphei zawnga zai kak zeuh zeuh hnuah chi leh ajinomoto leh ser tui pawlha, a puma chulh tur a ni.
- (2) Têl tam deuh hlek chhuan sata sangha chu a puma thlâk tur a ni. Dim tea ngun taka chawh leha, a hmin thlengin sen deuh thapa kana thlengah thur chhuah tur a ni.
- (3) Thirbêl dangah têl chhuan sat leha, carrot te, purun hnah te, purun sen te chu kan tur a ni. Thlai dang - hmarchapui lian chi te, motor chana te, parbawr chan nawi, dhanian chan nawi te pawh telh theih a ni a; chi telhin hmin chiah lova kan tur a ni.
- (4) Tui no chanveah soya souce leh conflour emaw maida emaw telha chawh kawi hnuah thlai kanah chuan telh la, a thul leh tui leih belh la; a kawi tawka chhuana sangha kan, thleng chungah i dahah chuan leih tur a ni. Tichuan, ei turin chhawp tawh mai tur.

AGAPE CHANCHINBU LAKSAKTU THARTE

Agape June thla chhuakah khan missionary, chanchinbu la dawng ve lote tana laksaktu thar mi mal, kohhran leh bial hmeichhia, thahnemngaia inpete hming kan rawn tar lang a. Tun tumah pawh hian missionary engemaw zat Agape chanchinbu laksaktu la nei lote tana laksaktu - mi mal, bial (*Hmeichhia*) leh kohhran (*Hmeichhia*) laksaktu tharte hming leh an laksak zatte kan han tichhuak leh a. Heng laksaktu zawng zawngte hnenah hian Agape Editorial Board chuan lawm thu a sawi a ni. In inpêkna leh insensona avanga hmun khawhar zawka thawktuten Agape chanchinbu an lo dawng thei hi a hluin thil lawmawm tak a ni. Missionary tana laksaktute leh an laksak zat chu hetiang hi a ni:

1) Pu R. Hrangdailova te chung, Armed Veng	- 10
2) Pi Zohmingthangi, Chawnpui, Aizawl	- 10
3) Pi Roduhawmi, Hnahtial	- 10
4) Pi Lalthanpari, Tlangnuam, Aizawl	- 20
5) Bungkawn Bial Kohhran Hmeichhia	- 20
6) Centenary Arhuan Kohhran Hmeichhia	- 5
7) Chawnpui Kohhran Hmeichhia	- 10
8) Venghnuai Kohhran Hmeichhia	- 10
9) Armed Veng North Kohhran Hmeichhia	- 25
10) New Capital Kohhran Hmeichhia	- 20
11) Dulte Kohhran Hmeichhia	- 5
12) W. Phaileng Kanan Veng Kohhran Hmeichhia	- 10
13) Pehlawn Kohhran Hmeichhia	- 10
Total	= 165

Tunah hian thawktu eng emaw zat Agape chanchinbu dawng ve lo an la awm a, laksak thei kan la awm a nih chuan laksak theih zat leh address chiang tak nen *Editor, Agape, Synod Office*-ah hriattir zel theih a ni.

HRIAT ATAN

I. ZIN REPORT

1. **Damparengpui Bial** : June 11-13,2010 chhung khan Damparengpui Bial huapin Damparengpui Kohhranah Leadership Training & Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a; Pi Vanlalthangi, Pi J.H. Lalmangaihi leh Pi Khawlvuani, Central Committee Member-ten an hmanpui. Bial chhungah kohhran pasarih a awm a, kohhran panga aʔangin Leadership Training-ah mi 30 an tel thei a, a lawmawm hle. Bial chhungah in 502 leh danzawhkim 738 an awm a; bial chhung kohhran hi kea kal ngai vek a la ni a, Bial Committee te leh Bial huapa thiltih a la harsa hle. Campaign hi Bialtu Pastor leh Upa ten an ʔawiamw ʔha a, programe duan lawk angin tuang takin hun an hmang thei.
2. **Lawngtlai Bial** : June 18-20, 2010 khan Lawngtlai Bialah Leadership Training & Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a. Pi C. Lalthanzauvi, Pi C. Vanlalhmuaki leh Pi Lalnuntluangi, Committee member-ten an hmanpui. Programme neihna hmun hi Lawngtlai Bazar Kohhran a ni. Inrinni chawhma leh chawhnu-ah Leadership Training neih a ni a; bial chhungah kohhran 5 leh B.C. 1 a awm a, kohhran 5 aʔangin mi 26 an tel thei a, a lawmawm hle. Bialtu Pastor ʔawiamwna nen tuang takin hun an hmang a, he programe hmang hian Pathian ram a zau zel kan beisei.
3. **Ramhlun Sports Complex** : June 20, 2010 (Inrini) khan Ramhlun Sports Complex Kohhranah Leadership Training neih a ni a, Pi Salvationthangi leh Ni. Vanlalsawmi, Committee Member-ten an hmanpui. Leadership Training-ah hian mi 40 vel kal turah mi 30 vel an tel thei. Chhungkua, in 112 an awm a, in 111-in ni tin buhfai an ʔham a; chhungkua 49% in ni tin chhung inkhawm an nei thei. He programme hian kohhranah rah ʔha chhuah ngei se kan duhsak hle.

4. **Dawrpui Bial** : June 26 & 27, 2010 chhung khan Dawrpui Bial huapin Dawrpui Kohhranah Leadership Training leh Kristian Chhungkaw Campaign neih a ni a. Pi Zomuani, Chairman; Pi Lalthanmawii Sailo leh Pi Biakengi, Committee Member-te an kal. Inrinniah Leadership Training neih a ni a, Bial chhungah kohhran 3 a awm a, heng kohhran aṅang hian mi 59 an tel thei. Inrinni zan, Pathianni chawhma, chawhnu leh zan thlengin thusawiin hun an hmang. Bial chhung kohhranten an hlawkpui ngei beisei a ni.
5. **Saiha Bial** : June 25-27, 2010 chhung khan Saiha Bial huapin Saiha Kohhranah **Buhfaitham Centenary Lawm** ani a, he hun hmanpui hian Pi Lalhlimpuii, Pi Chalziki leh Pi Lalchawimawii, Committee Member-te an kal. Buhfaitham Centenary lawm pah hian Inrinni nilengin Leadership Training neih a ni a. Bial chhungah kohhran panga a awm a, Leadership Training-ah hian kohhran panga aṅangin mi 60 vel an tel thei a, a lawmawm hle. Inrinni zanah "*Kristian chhungkua*" tih thupui hmangin thuchah sawi a ni bawk. Pathianni chawhma, chawhnu leh zan chu Buhfaitham Centenary puala hun hman vek niin daihzai takin hun an hmang a, a lawmawm hle. Bialtu Pastor, Pro. Pastor leh Upate pawhin an ṭawiawm ṭhain hun hlimawm tak an hmang.
6. **Manipur Synod PWF Inkhawmpui Vawi 13-na & Silver Jubilee Lawmna** : June 11-13, 2010 khan Manipur PWF Biennial Conference-Cum Silver Jubilee Celebration, Lamka Presbyterian Kohhran Biak In, Churachanpur-ah neih a ni a; Pi Lalrinkimi, General Secretary leh Pi C. Liankhumi, Committee Member-te chu he inkhawmpui hmang hian an kal (*Thla leh chhuakah report kimchang tar lan a ni ang*).
7. **VOLCOMH WORKSHOP: VOLCOMH** (*Volunteer for Community Mental Health*) One Day Consultation on Mental Health (Depression and Suicide) June 1,2010-a neihah Pi Lalrinkimi, General Secretary leh Pi Vanlaltluangi, Committee Member-te an kal a, thu ṭha leh zawmawm takte ngaithlain, hlawk takin hun an hmang.

2009-2011 INKHAWMPUI LIAN HRUAITUTE

Chairman	:	Pi Zomuani
Vice Chairman	:	Pi C. Lalneihkimi
Secretary	:	Pi Lalrinkimi
Asst. Secretary	:	Pi Lalthansangi Fanai
Treasurer	:	Pi C. Lalmangaihi
Fin. Secretary	:	Pi C. Lalbiakdiki

Committee Member-te

- | | |
|--------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Pi Vanlalthingi | 17. Pi Malsawmtluangi |
| 2. Pi Lalhlmpuii | 18. Pi Biakengi |
| 3. Pi Vanlalthingi | 19. Pi Vanlalmuani |
| 4. Pi Lalthanmawii Sailo | 20. Pi Liankimi |
| 5. Pi Haumawii | 21. Pi Laldawnkimi |
| 6. Pi Chalziki | 22. Pi Salvationthangi |
| 7. Pi C. Lalthanzauvi | 23. Pi Khawlvuani |
| 8. Pi Kamliani | 24. Pi C. Vanlalmuaki |
| 9. Pi J.H. Lalmangaihi | 25. Pi K. Lalthanpari |
| 10. Pi Lalhmelthai | 26. Pi Lalnuntluangi |
| 11. Pi K. Lalbiakzami | 27. Pi C. Lianpari |
| 12. Pi Lalkhumi | 28. Pi Hmingkhumi |
| 13. Pi C. Liankhumi | 29. Ni. Vanlalsawmi
<i>Asst. Co-ordinator</i> |
| 14. Pi Lalsawmliani | |
| 15. Pi Lalchawimawii | 30. Pi H. Lalpianthangi
<i>Asst. Co-ordinator</i> |
| 16. Pi Raldochhungi | |

Ex-Officio Member-te

1. Rev. C. Chawngliana, Synod Moderator
2. Upa Vanlalhuma, Synod Secretary (Sr.)
3. Rev. Zosangliana Colney, Executive Secretary i/c Women
4. Pi Zokhumi Vankung, Ex-Chairman

KOHRAN HMEICHHIA

Thupui : Thuhretu atana koh (Tirh. 1:8)

- Din chhan**
1. Kohran pum rawngbawlina tihlawhtling tura thawh ho.
 2. Kristian chhungkua din nghehtir tura tan lak.
 3. Tanpuingaite Krista hminga tanpui.
 4. Chanchin Thapuandarh.

Postal Regn. No. MZR/53/2009-2011
RNI Regn. 40876/88

**SYNOD BOOKROOM-A
LEHKHABU THARTE**

1. Khawia mite nge :
Khawvelah hian lunga den hlum tlak khawpa mi hnawksak an awm thei ang hian mi hawizau leh chawimawi phu tam tak an awm bawk. Rev. K. Biakliana'n Mizo arsi lian, kawng hrang hranga Mizo nih tinuamtu mi 15-te chanchin a ziah hi chhiar la, an nun leh hnathawhte zir rawh le. A man Rs. 60/-

2. Sawrkar hna chahbi :
Mizorama hnam dang kan kawlte'n thawh hreh an neih loh laia Mizo \halaite'n thawh tur kan hriat loh emaw, kan hnam hi hnathawh uar hnam, work culture \haa kan inleh loh emaw chuan chim ralin kan awm thuai ang. Chumi laka invenna leh dam khawchhuahna kawng inkawhhmuhna, \halaite khawhawi tizau thei lehkhabu, R. Vanhnuaithanga buatsaih hi \halaite tan lehkhabu \ha a tling. A man Rs. 50/-

Published by Rev. Zosangliana Colney, Aizawl, Mizoram on behalf of
Agape Association. Printed at Synod Press,
Mission Veng, Aizawl-796001. Copies - 30,400

To

Agape kum _____ chung lak man Rs. _____
i la pe lo niin a lang a, i rawn pek theith chuan a lawmawm hle ang.

If undelivered, please return to
Co-ordinator i/c Womer
Synod Office
Aizawl-796 001
Mizoram